

# UMNB BULLETIN

NEW BRUNSWICK'S VOICE FOR MUNICIPAL GOVERNMENTS  
LA VOIX DES GOUVERNEMENTS MUNICIPAUX DU NOUVEAU-BRUNSWICK

## OFFICE UPDATE

### 1. Municipal Reform Green Paper Launched!

The Green Paper for Local Governance reform has been released. Read it

here: <https://www2.gnb.ca/content/dam/gnb/Corporate/Promo/localgovreform/green-paper21.pdf>

The Green Paper is a discussion document that presents multiple ideas for how to improve New Brunswick's local governance system. The document is designed to start a conversation. It is not a position paper; some of the options are mutually exclusive, while others could be combined.

Government will be announcing a schedule of engagement sessions, including regional, stakeholder, and public sessions. Find the schedule soon at [gnb.ca/vibrantNB](http://gnb.ca/vibrantNB). You can ALSO send input by email to [vibrantNBdynamique@gnb.ca](mailto:vibrantNBdynamique@gnb.ca) **by May 31 2021**. This includes Councils and individuals!

Public & stakeholder feedback will be sent back to four working groups (finance, structures, regional collaboration, and land use planning). UMNB nominated members for each of the working committees; President Alex Scholten, VP Tammy Rampersaud, and Executive Director Margot Cragg also sit on the GNB Advisory Committee providing input on the process.

The next step will be a White Paper outlining government's position, which will be released by the end of 2021.

UMNB will host Zoom sessions for our members (before & after the May election) and will submit a response to the Green Paper as an association. We encourage you to share the green Paper widely (especially with municipal candidates!!) and to respond to the Green Paper yourself. Read UMNB's comments about the Green Paper to the media below.

## 2. Double Gas Tax

On March 25th, the Government of Canada announced that it was doubling the federal Gas Tax Fund transfer for one year. Renamed the Canada Community Building Fund, the expanded funding will support local infrastructure projects including roads and bridges, wastewater infrastructure and more. Read FCM's comments here: <https://fcm.ca/en/news-media/news-release/municipalities-welcome-key-step-toward-community-rooted-recovery>

## 3. Municipal Orientation 2021

Planning is underway for a virtual Municipal Orientation scheduled to take place in June 2021. More information will be available in the coming weeks. Participation by all local government elected officials in New Brunswick is encouraged. Municipal administrators will also be offered an opportunity to participate.

# RAPPORT DU BUREAU

## 1. Lancement du Livre vert sur la réforme de la gouvernance locale !

Le Livre vert sur la réforme de la gouvernance locale a été publié. Lisez-le ici : <https://www2.gnb.ca/content/dam/gnb/Corporate/Promo/localgovreform/livre-vert21.pdf>

Le livre vert est un document de discussion qui présente de multiples idées sur la façon d'améliorer le système de gouvernance locale du Nouveau-Brunswick. Le document est conçu pour lancer une conversation. Il ne s'agit pas d'un exposé de principe ; certaines des options s'excluent mutuellement, tandis que d'autres pourraient être combinées.

Le gouvernement annoncera un calendrier des séances de participation, y compris des séances régionales, des séances avec les intervenants et des séances publiques. Vous trouverez bientôt le calendrier à <https://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/corporate/promo/reforme-de-la-gouvernance-locale.html>. Vous pouvez AUSSI envoyer vos commentaires par courriel à [vibrantNBdynamique@gnb.ca](mailto:vibrantNBdynamique@gnb.ca) d'ici le 31 mai 2021. Cela inclut les conseils et les particuliers !

Les commentaires du public et des parties prenantes seront transmis à quatre groupes de travail (finances, structures, collaboration régionale et aménagement du territoire). L'UMNB a nommé des membres pour chacun des comités de travail ; le président Alex Scholten, la vice-présidente Tammy Rampersaud et la directrice générale Margot Cragg siègent également au comité consultatif du GNB, ce qui leur permet de contribuer au processus.

La prochaine étape sera un livre blanc exposant la position du gouvernement, qui sera publié d'ici la fin de 2021.

L'UMNB organisera des séances Zoom pour ses membres (avant et après les élections de mai) et soumettra une réponse au Livre vert en tant qu'association. Nous vous encourageons à partager largement le Livre vert (en particulier avec les candidats aux élections municipales !!) et à répondre vous-même au Livre vert. Lisez les commentaires d'UMNB sur le Livre vert aux médias ci-dessous.

## **2. Doublet le transfert du Fonds fédéral de la taxe sur l'essence**

Le 25 mars, le gouvernement du Canada a annoncé qu'il doublait le transfert du Fonds fédéral de la taxe sur l'essence pour une année. Rebaptisé Fonds du Canada pour le développement des collectivités, le financement accru appuiera les projets d'infrastructure locaux, notamment les routes et les ponts, les infrastructures de traitement des eaux usées et plus encore. Lisez les commentaires de la FCM ici : <https://fcm.ca/fr/nouvelles-et-medias/communiqu%C3%A9/municipalites-saluent-etape-cle-vers-relevance-ancree-dans-collectivites>.

## **Orientation municipale 2021**

La planification d'une orientation municipale virtuelle prévue en juin 2021 est en cours. De plus amples renseignements seront disponibles dans les prochaines semaines. La participation de tous les représentants élus des gouvernements locaux du Nouveau-Brunswick est encouragée. Les administratrices et administrateurs municipaux seront aussi offerts la possibilité d'y prendre part.

## LETTER FROM THE MINISTER

Today is an exciting day as we continue our journey towards local governance reform.

We released our [green paper](#) this morning and this shifts us to the formal engagement process. We want to hear from you! Details on the engagement period will be released in the coming weeks.

Since I became minister last fall, I have met with hundreds of you in all corners of New Brunswick. I appreciate your perspective and candour. I look forward to the continued dialogue.

The status quo can't continue. That's why it's so important to join the conversation. If you haven't already visited the website, please do so at [gnb.ca/vibrantNB](http://gnb.ca/vibrantNB). You can send an email to us at [VibrantNBDynamique@gnb.ca](mailto:VibrantNBDynamique@gnb.ca) or mail your feedback to the Department of Environment and Local Government, P.O. Box 6000, Fredericton, New Brunswick, E3B 5H1, attention Local Governance Reform Team, by May 31, 2021.

Public and stakeholder feedback will be analyzed and will contribute to the drafting of the white paper (reform plan), which will be released by the end of 2021. For today's news release visit [here](#).

## LETTRE DU MINISTRE

Aujourd'hui nous poursuivons notre parcours vers la réforme de la gouvernance locale.

Nous avons présenté notre [livre vert](#) ce matin, et nous passons maintenant au processus de mobilisation et d'engagement. Nous voulons connaître votre avis! Les détails concernant la période de mobilisation seront rendus publics au cours des prochaines semaines.

Depuis que je suis devenu ministre l'automne dernier, j'ai rencontré des centaines d'entre vous aux quatre coins du Nouveau-Brunswick. Je vous suis reconnaissant de votre point de vue et de votre franchise. J'ai hâte de continuer ce dialogue avec vous.

Le status quo ne peut pas être maintenu. C'est pourquoi il est si important de participer à la conversation.

Si vous ne l'avez pas encore fait, je vous invite à visiter le site Web de la réforme, au [www.gnb.ca/NBDynamique](http://www.gnb.ca/NBDynamique). Vous pouvez nous faire part de vos commentaires par courriel à [VibrantNBDynamique@gnb.ca](mailto:VibrantNBDynamique@gnb.ca) ou par la poste au ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux, C.P. 6000, Fredericton (Nouveau-Brunswick), E3B 5H1, à l'attention de l'équipe de la réforme de la gouvernance locale, d'ici le 31 mai 2021.

Les commentaires du public et des intervenants seront analysés et pris en compte pour la rédaction du livre blanc, qui sera publié d'ici la fin de l'année 2021. Pour consulter le [communiqué de presse](#) d'aujourd'hui.

# UMNB IN THE MEDIA | UMNB DANS LES MÉDIAS

## 6 APR 2021 – CTV News – [NB government says amalgamation, tax change possible after local government reform](#)

"We've seen, for example, recent conversation about affordable housing and which level of government is responsible for that," said Margot Cragg. "Fundamentally, people don't necessarily know or care what level of government is responsible for any given task. They just want to see it done. But, of course, it does matter. It matters in taxation – who gets the tax revenues in order to provide those services? It matters in representation – who has a say in what the end outcome is going to look like? It matters in boundaries – who belongs in what community and who's included?" She says what will be discussed during the upcoming consultations "affect all of us."

## 6 APR 2021 – Global News – [Municipal associates hopeful as New Brunswick launches green paper on civic reform](#)

The move towards changing that and other broader issues is being applauded by the Union of Municipalities of New Brunswick (UMNB).

"Taxation needs to come with representation. We're having conversations about who pays for what and how much, but that also has to include representation, who speaks for you, who gets a say, who gets to decide what it looks like at the end of the day," said Margot Cragg, executive director of the UMNB. "For the folks in LSDs it's a fundamental question. They should have a voice and decide who is speaking for them."

## 6 APR 2021 – CBC News – [Province takes first steps on major reforms for local government](#)

Margot Cragg of the Union of Municipalities of New Brunswick said everyone will have to look for compromises as consultations begin.

"There is no solution that makes everybody 100 per cent happy or any one individual 100 per cent happy," she said. "If everybody goes into this with good faith, we can come out of this with a solution that serves everybody across the province."

## 2 AVR 2021 – Acadie Nouvelle – [Municipales : toujours aucun encadrement pour les dépenses électorales](#)

« La directrice de l'Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB), Margot Cragg assure avoir présenté depuis ses opinions au gouvernement de Blaine Higgs. Mais elle remarque n'avoir pas été consultée à nouveau sur cet sujet après les dernières élections provinciales.

« L'objectif devrait être d'assurer plus de transparence, une égalité des chances entre les candidats, tout en respectant les différentes tailles des municipalités et sans placer de barrières injustifiées [aux candidatures]» résume-t-elle.

Mme Cragg insiste sur le fait que les citoyens qui briguent un mandat à une mairie font campagne sans parti politique pour les aider à respecter une législation complexe. « Élections NB n'a pas assez de personnel pour appuyer une centaine de candidats dans la province... L'encadrement des financements est certainement possible et désirable, mais il faut le faire correctement », conclut-elle.

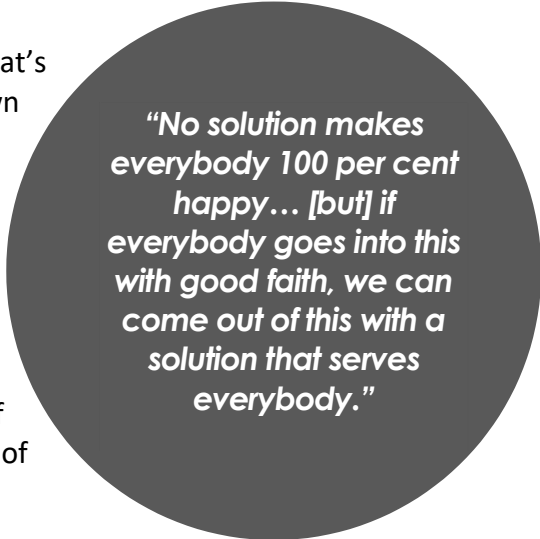
**1 APR 2021 – Global News – The affordable housing crisis in New Brunswick and the calls for action: ‘No more blame game’**

Margot Cragg, the Union of the Municipalities of New Brunswick’s executive director, says “social affordable housing is very clearly a provincial responsibility.”

The Union of the Municipalities of New Brunswick says housing impacts municipalities when it comes to attracting businesses or jobs, attracting newcomers and population growth, and even overall quality of life. “Housing really highlights the friction between our growing expectations of municipalities versus their responsibilities on paper, and as importantly, the revenues that they get to pay for it,” Cragg says.

She notes housing will be a “really important topic” in upcoming municipal reform conversations. “Inclusionary housing would allow municipalities to require that a certain number of units be affordable, but it would require changes to provincial law,” she says. “It’s currently not allowed.” Regardless, housing is a provincial responsibility, she says.

“It’s a bit like being at work and having a mission critical task that’s technically assigned to someone else, but keeps landing on your own desk,” she says. “So the work has to get done, but it means you’ve got to figure out which part of your own job you’re not going to do so that you can do somebody else’s work.”



**24 MAR 2021 – Telegraph-Journal – UPDATE: Resident questions council salary increases**

"Margot Cragg, executive director of the Union of Municipalities of New Brunswick, says salary size is often a barrier for many people of diverse backgrounds who want to put their names on the ballot.

Those include young people with full-time careers, women, marginalized groups with not much municipal experience, and people who work shifts or unconventional hours. She says it isn't to say that people who have money or don't require larger salaries don't belong on council or don't do a good job, but it is an obstacle worth recognizing.

'Each community is going to have to make a decision that is best for them,' she said in an interview Wednesday.

She says it's important municipal councillors and mayors are paid fairly for their hard work and time.

## NEWS | NOUVELLES

### 6 APR 2021 – REVISED / Deadline for nominations approaches for May 10 elections

With four days to go until the close of nominations, the clock is ticking down for candidates considering running in the May 10 municipal, district education council and regional health authority board elections. The deadline for filing nomination papers is Friday, April 9 at 2 p.m.

As of today, names have been submitted in 100 of the province's 104 municipalities for various council positions; currently there are four municipalities where no candidates are running for any of the vacant council positions. Twelve positions for mayor remain vacant, with no candidates having offered in those municipalities, and 11 councillor positions remain vacant across the province. A total of 243 council positions across the province will be elected by acclamation unless additional candidates file their nomination papers in the next four days. Forty of the 68 district education council positions still have no candidate offering, and five of the 16 regional health authority board positions remain without a candidate.

A complete list of candidates [is available online](#) and is updated as candidates file their nomination papers.

### 6 AVR 2021 – RÉVISÉ / La date limite pour le dépôt des déclarations de candidature approche en vue des élections du 10 mai

À quatre jours de la fin de la période des mises en candidature, le temps presse pour les candidats qui envisagent de se présenter aux élections du 10 mai pour les conseils municipaux, les conseils d'éducation de district et les conseils d'administration des régies régionales de la santé. La date limite pour le dépôt des déclarations de candidature est le vendredi 9 avril à 14 h.

À ce jour, des candidatures ont été soumises pour divers postes au sein des conseils dans 100 des 104 municipalités de la province; dans quatre municipalités, aucun candidat ne se présente pour aucun des postes vacants au conseil. Douze postes de maires restent vacants sans qu'aucun candidat ne se soit présenté dans ces municipalités, et 11 postes de conseillers restent vacants dans la province. Au total, 243 postes de conseillers dans la province seront élus par acclamation, à moins que d'autres candidats ne déposent leur déclaration de candidature au cours des quatre prochains jours. Quarante des 68 postes au sein des conseil d'éducation de district n'ont toujours pas de candidat; et cinq des 16 postes au sein des régies régionales de la santé n'ont toujours pas de candidat à ce jour.

La liste complète des candidats [est disponible en ligne](#) et elle est mise à jour au fur et à mesure que les candidats déposent leur déclaration de candidature.

### 6 APR 2021 – Green paper on local governance reform released; public input sought

The provincial government today released [a green paper on local governance reform](#) that officially transitions the reform process to the engagement phase.

Working together for Vibrant and Sustainable Communities is designed to present options that will foster discussion with New Brunswickers on how to improve the local governance system. Currently, there are 104 local governments, 236 local service districts and 12 regional service commissions in the province. However, more than 30 per cent of the population does not have elected representation on a local government.

The four pillars outlined in the green paper that will guide the discussion are:

- New Brunswick's current structure;
- regional collaboration;
- land-use planning; and
- financing the local governance system.



**APR 7 AVR 2021**

In keeping with COVID-19 guidelines, public engagement will be conducted virtually. A schedule of stakeholder and public meetings will be released in the coming weeks. People can provide input by email to [vibrantNBdynamique@gnb.ca](mailto:vibrantNBdynamique@gnb.ca), or by mail to the Department of Environment and Local Government, Box 6000, Fredericton, N.B., E3B 5H1, attention Local Governance Reform Team. Stakeholder and public feedback and analysis will be incorporated into a white paper, which will be released by the end of 2021.

An advisory committee on local governance reform, composed of representatives from local service districts, local governments and regional service commissions, has been created and will continue to meet throughout the process. In addition, four working groups, one for each pillar, will be created in the coming weeks. More information on the local governance reform process [is available online](#).

### **6 AVR 2021 – Publication du livre vert sur la gouvernance locale; le public invité à soumettre des commentaires**

Le gouvernement provincial a rendu public, aujourd’hui, un livre vert sur la réforme de la gouvernance locale, qui fait officiellement passer le processus de réforme à la phase de mobilisation.

Unir nos efforts pour bâtir des communautés dynamiques et viables vise à présenter des choix qui susciteront la discussion avec les gens du Nouveau-Brunswick sur la façon d’améliorer le système de gouvernance locale. Il y a actuellement 104 gouvernements locaux, 236 districts de services locaux et 12 commissions de services régionaux dans la province. Cependant, plus de 30 pour cent de la population n’a pas de représentants élus à l’échelle locale.

Voici les quatre piliers exposés dans le livre vert qui guideront la discussion :

- structure actuelle du Nouveau-Brunswick;
- collaboration régionale;
- aménagement du territoire; et
- financement du système de gouvernance locale.

Afin de respecter les lignes directrices relatives à la COVID-19, la participation du public se fera de façon virtuelle. Un calendrier des réunions avec les intervenants et des réunions publiques sera publié dans les semaines à venir. Les gens peuvent faire parvenir leurs commentaires par courriel à [vibrantNBdynamique@gnb.ca](mailto:vibrantNBdynamique@gnb.ca) ou par la poste à l’adresse suivante : Ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux, C. P. 6000, Fredericton (N.-B.), E3B 5H1, à l’attention de l’équipe de la réforme de la gouvernance locale. Les commentaires et les observations des intervenants et du public seront intégrés dans un livre blanc, qui sera publié d’ici la fin de l’année.

Un comité consultatif sur la réforme de la gouvernance locale, formé de représentants des districts de services locaux, des gouvernements locaux et des commissions de services régionaux, a été mis sur pied et il continuera de se réunir tout au long du processus. De plus, quatre groupes de travail, soit un pour chaque pilier, seront créés au cours des prochaines semaines.

De plus amples renseignements sur le processus de réforme de la gouvernance locale [sont disponibles en ligne](#).



**30 MAR 2021 – Province's first wild turkey hunt to be held this year**

A new, limited-entry wild turkey hunting season has been introduced by the provincial government to take place May 10-22. The draw application period will begin on April 6 and end on April 16.

Before applying to the draw, interested hunters will have to complete an online course on wild turkey hunting and meet the appropriate conservation education requirements. The online course will take about 20 minutes to complete and covers information on wild turkey biology, identification, and safe hunting practices.

Applications for a wild turkey hunting license [are available online](#).

**30 MAR 2021 – La première chasse au dindon sauvage de la province aura lieu cette année**

Une nouvelle saison de chasse au dindon sauvage limitée a été instaurée par le gouvernement provincial. Cette chasse aura lieu du 10 au 22 mai.

La période d'inscription au tirage de permis commencera le 6 avril et se terminera le 16 avril.

Avant de s'inscrire au tirage, les chasseurs intéressés devront suivre un cours en ligne sur la chasse au dindon sauvage et satisfaire aux exigences en matière d'éducation relative à la conservation. Le cours en ligne prend environ 20 minutes et il contient des renseignements sur la biologie du dindon sauvage, l'identification du dindon et les pratiques de chasse sécuritaires.

Le formulaire de demande pour obtenir un permis de chasse au dindon sauvage [est disponible en ligne](#).

**The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated (JCCBI) is launching a Canada-wide competition for the reuse of materials from the original Champlain Bridge.**

JCCBI therefore wants to give a second life to over 400 steel components from this structure. This competition is part of JCCBI's sustainable development approach, which is an integral part of the Corporation's mission and vision.

The first phase of the competition, which started on February 2021 and ends on May 31, 2021, consists of submitting an Expression of [Interest Form](#) available online.

**Les Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée (PJCCI) lance un concours pancanadien de réutilisation des matériaux du pont Champlain d'origine.**

PJCCI souhaite ainsi donner une seconde vie à plus de 400 pièces d'acier du pont Champlain. Ce concours s'inscrit dans l'approche de développement durable de PJCCI, une partie intégrante de la mission et de la vision de la Société.

La première étape du concours a débuté en février 2021 et prendra fin le 31 mai 2021 et consiste à soumettre un [formulaire d'intérêt](#) disponible en ligne.

## FUNDING | FINANCEMENT

The [Healthy Canadians and Communities Fund \(HCCF\)](#) will support interventions that focus on behavioural risk factors (physical inactivity, unhealthy eating, and tobacco use) with the aim of preventing the main chronic diseases of diabetes, cardiovascular disease and cancer. Priorities include an expanded focus on addressing health inequalities; encouraging multi-sectoral participation in chronic disease prevention; and exploring new ways to address the risk factors for chronic disease. **The deadline for this solicitation is Wednesday April 14 at 3pm, EDT.** Visit [How to Apply, FAQs and Contact Us](#) to learn more or to reach us.

Le [Fonds pour la santé des Canadiens et des communautés \(FSCC\)](#) soutient les interventions qui sont axées sur les facteurs de risque comportementaux (inactivité physique, mauvaises habitudes alimentaires et tabagisme) dans le but de prévenir les principales maladies chroniques – diabète, maladies cardiovasculaires et cancer. Les priorités : une attention accrue à la lutte contre les inégalités en santé, à la participation multisectorielle pour la prévention des maladies chroniques et à l'exploration de nouvelles façons d'aborder les facteurs de risque des maladies chroniques. **La date limite pour cet appel de propositions est le mercredi 14 avril à 15 h, heure avancée de l'Est.** Veuillez consulter la section [Présenter une demande, FAQ et communiquer avec nous](#).

**Canadian Institute of Forestry/Institut forestier du Canada (CIF-IFC)** call for proposals for the Forest Capital of Canada designation is now open! Communities or regions interested in being designated the next Forest Capital of Canada must build a business case in the form of a proposal that illustrates their capacity to host a 12- to 24-month celebration of forest resources. Access the English application form [here](#).

**Proposals must be received before June 15, 2021 and can be submitted by email (in PDF format) to: [media@cif-ifc.org](mailto:media@cif-ifc.org)**

**L'Institut forestier du Canada/Canadian Institute of Forestry (IFC-CIF)** l'appel à propositions pour la désignation de Capitale forestière du Canada pour 2021 est maintenant ouvert ! Les collectivités ou les régions intéressées à être désignées comme prochaine Capitale forestière du Canada doivent établir une analyse de rentabilisation sous la forme d'une proposition qui démontre leur capacité à tenir des activités de célébration honorant leurs ressources forestières sur 12 à 24 mois. Accédez au formulaire de demande [ici](#).

**Le dossier de candidature rempli doit être reçu avant le 15 juin 2021 en format PDF à: [media@cif-ifc.org](mailto:media@cif-ifc.org)**

The **Public Health Agency of Canada** has launched the [Vaccine Community Innovation Challenge](#). The Challenge calls on individuals/groups to propose innovative communications campaigns that use creative ideas to reach diverse audiences. The Agency will select 20 finalists who will each receive \$25,000 to develop and implement their campaign over 12 weeks. At the end of the campaign, one finalist will receive a grand prize of \$100,000 to reinvest in the protection and promotion of public health in their community. Ready to apply? Have questions? Please e-mail [phac.cgc.solicitations-csc.aspc@canada.ca](mailto:phac.cgc.solicitations-csc.aspc@canada.ca) with the subject line "Vaccine Community Innovation Challenge." Proposals must be submitted by **April 9, 2021**, at 3:00 p.m. EST.

**APR 7 AVR 2021**

L'Agence de la santé publique du Canada a lancé le [Défi de l'innovation communautaire des vaccins](#). Ce Défi demande aux particuliers et/ou aux groupes de proposer des campagnes de communications novatrices qui utilisent des idées créatives pour atteindre des publics diversifiés. Présentez une proposition et l'Agence choisira 20 finalistes qui recevront chacun 25 000 \$ pour réaliser et mettre en œuvre leur campagne sur 12 semaines. À la fin de la campagne, un finaliste recevra un grand prix de 100 000 \$ à réinvestir dans la protection et la promotion de la santé publique dans leur communauté. Vous êtes prêts à poser votre candidature? Vous avez des questions? Veuillez envoyer un courriel à [phac.cgc.solicitations-csc.aspc@canada.ca](mailto:phac.cgc.solicitations-csc.aspc@canada.ca) avec l'objet « Défi de l'innovation communautaire des vaccins ». Les propositions doivent être présentées au plus tard **le 9 avril 2021** à 15 h 00 HNE.

The [Building Communities through Arts and Heritage \(BCAH\)](#) funding for Community Anniversaries application deadline is April 30, 2021. Apply to [PCH.bcah-dcap.PCH@canada.ca](mailto:PCH.bcah-dcap.PCH@canada.ca).

La date limite pour effectuer une demande de financement au programme de [Développement des communautés par le biais des arts et du patrimoine \(DCAP\)](#) pour les commémorations communautaires est le 30 avril 2021. Postulez à [PCH.bcah-dcap.PCH@canada.ca](mailto:PCH.bcah-dcap.PCH@canada.ca).

Infrastructure Canada launched a Program Development Questionnaire for the [Green and Inclusive Community Buildings](#) program that will support retrofits, repairs or upgrades of existing public buildings and the construction of new public buildings that serve communities across Canada. Those who complete the questionnaire and provide their contact information will be notified directly when additional information is available about the program. [infc.gicbp-pbcvi.infc@canada.ca](mailto:infc.gicbp-pbcvi.infc@canada.ca)

Infrastructure Canada a lancé un questionnaire concernant le programme pour les [bâtiments communautaires verts et inclusifs](#) (PBCVI), qui permettra la rénovation, la réparation ou la modernisation de bâtiments publics existants et la construction de nouveaux bâtiments publics qui desservent des collectivités partout au Canada. Les personnes qui rempliront le questionnaire et fourniront leurs coordonnées seront informées directement lorsque des renseignements supplémentaires seront disponibles par rapport au programme. [infc.gicbp-pbcvi.infc@canada.ca](mailto:infc.gicbp-pbcvi.infc@canada.ca).

The Government of Canada [announced the details of the new rural transit fund](#)—the first ever federal fund dedicated to the transit needs of rural, remote and small communities. The rural transit fund, first announced in February as part of the federal government's long-term transit plan, will include \$250 million over five years to support innovative mobility solutions in rural and remote communities. The funding will be available to support a wide range of delivery models, including on-demand services, to meet local transit priorities.

Le gouvernement du Canada a [annoncé les détails du nouveau fonds pour le transport en commun en milieu rural](#) - le tout premier fonds fédéral consacré aux besoins en transport en commun des collectivités rurales, éloignées et de petite taille. Le fonds pour le transport en commun rural, annoncé pour la première fois en février dans le cadre du plan de transport à long terme du gouvernement fédéral, comprendra 250 millions de dollars sur cinq ans pour soutenir des solutions de mobilité novatrices dans les collectivités rurales et éloignées. Le financement sera disponible pour soutenir un large éventail de modèles de prestation, y compris les services à la demande, afin de répondre aux priorités locales en matière de transport en commun.

# COVID-19 RESOURCES

UMNB: [COVID-19 Information and Resources](#)

FCM: [COVID-19 Resources for Municipalities](#)

GNB:

- [Office of the Chief Medical Officer of Health \(Public Health\)](#) : New Brunswick has 1679 confirmed cases of coronavirus, 163 of which are active.
- [Public Health Guidance Documents](#)
- [New Brunswick Coronavirus updates](#)
- For concerns: call 844-462-8387 (daily 8:30am – 4:30 pm) or email [helpaide@gnb.ca](mailto:helpaide@gnb.ca)
- [Renewed and revised Mandatory Order](#) (Mar 29 2021)
- **\*\*UPDATED\*\*** [COVID-19: Sport & Recreation FAQ](#) (Mar 25 2021)
- [Public Health Guidance for Municipal Election Candidates](#)

**COVID-19 VACCINATIONS**

**March**

- Ages: 75 & older - now eligible**
- First responders (firefighters & police officers) - now eligible**
- Workers who regularly travel across the border, including regular commuters, truckers (who regularly cross the border) and rotational workers - now eligible**
- Health-care workers and regulated allied health care professionals - now eligible**
- Individuals with complex medical conditions - now eligible**

**April/May**

- Ages: 70-74, 65-69, 60-64**
- Residents & staff of communal settings**
- Individuals aged 40 & older with three or more select chronic conditions - now eligible to book appointments for April**
- Home Care Workers**
- Large employers**
- Individuals who are housebound / unable to travel**

**June**

- Ages: 50-59, 40-49, 30-39, 20-29, 16-19**
- Large employers**

**NOW ELIGIBLE:**

**Register through a pharmacy**

- Ages 75 & older
- Rotational workers, truckers who regularly cross the border, regular cross-border commuters

**Register online at [www.gnb.ca/bookavaccine](http://www.gnb.ca/bookavaccine) or call 1-833-437-1424**

- Individuals with complex medical conditions
- Individuals aged 40 & older with three or more select chronic conditions

**For all other groups, do not contact your vaccine provider until you are eligible for a vaccine**

**Where to get your vaccine:**

- Pharmacy
- Clinics through Horizon Health Network / Vitalité Health Network
- Extra Mural / Ambulance NB
- Clinics through employer

Updated: **March 25 2021**

The timeline for New Brunswick's COVID-19 vaccination plan may change based on vaccine availability from the federal government.

New Brunswick / Nouveau Brunswick

**RE: WEARING MASKS AT COUNCIL MEETINGS.** If there are no members of the public present at a council meeting, council members and staff may remove their masks once seated. WorkSafeNB's [FAQ](#).

The [COVID Alert application](#) is an exposure notification app that tells people who have downloaded the app if they may have been exposed to COVID-19. The app is available free to Canadians and can be downloaded through the [App](#) and [Google Play](#) stores.

[COVID-19 Vaccine Rollout plan.](#)


# RESSOURCES COVID-19

UMNB : [COVID-19 Information et ressources](#)

FCM : [Ressources sur la COVID-19 pour les municipalités](#)

GNB :

- [Bureau du médecin-hygiéniste en chef \(Santé publique\)](#): le Nouveau-Brunswick compte 1679 cas confirmés de coronavirus, dont 163 sont actifs.
- [Conseils en matière de santé publique](#)
- [Mise à jour sur la maladie à coronavirus du Nouveau-Brunswick](#)
- En cas d'inquiétude : appeler 844-462-8387 (8h30 à 16h30 quotidienne) // courriel : [helpaide@gnb.ca](mailto:helpaide@gnb.ca)
- [Ordonnance obligatoire renouvelée et révisée](#) (29 mars 2020)
- **\*\*MISE À JOUR\*\*** [COVID-19: Direction du Sport et des Loisirs FAQ](#) (25 mars 2021) (EN)
- [Directives de santé publique pour les candidats qui se présentent aux prochaines élections locales](#)



## VACCINATION CONTRE LA COVID-19

**Mars**

**Âges :**  
75 et plus - **maintenant admissibles**

**Premiers répondants (pompiers et policiers) - maintenant admissibles**

**Les travailleurs qui effectuent des déplacements transfrontaliers fréquents, y compris les navetteurs réguliers, les camionneurs (qui traversent régulièrement la frontière) et les travailleurs en rotation. - maintenant admissibles**

**Travailleurs de la santé et les professionnels paramédicaux réglementés - maintenant admissibles**

**Personnes présentant des problèmes de santé complexes - maintenant admissibles**

**Avril et mai**

**Âges :**  
70 à 74  
65 à 69  
60 à 64

Résidents et personnel d'autres milieux de vie en communauté  
**Personnes âgées de 40 et plus qui présentent au moins trois maladies chroniques particulières - peuvent maintenant fixer un rendez-vous pour avril**

Préposés aux soins à domicile

Grands employeurs

Personnes confinés à la maison / incapables de se déplacer

**Juin**

**Âges :**  
50 à 59  
40 à 49  
30 à 39  
20 à 29  
16 à 19

Grands employeurs

**MAINTENANT ADMISSIBLES :**

**Peuvent s'inscrire auprès d'une pharmacie :**

- Les personnes de 75 et plus
- Les travailleurs en rotation, les camionneurs qui traversent régulièrement la frontière et les navetteurs réguliers qui traversent régulièrement la frontière

**Peuvent s'inscrire en ligne au [www.gnb.ca/rendezvousvaccin](http://www.gnb.ca/rendezvousvaccin) ou en composant le 1-833-437-1424 :**

- Les personnes présentant des problèmes de santé complexes
- Personnes âgées de 40 et plus qui présentent au moins trois maladies chroniques particulières

**Tous les autres groupes : veuillez ne pas contacter votre fournisseur de vaccin avant que vous soyez admissible à le recevoir**

**Où se faire vacciner :**

-  Pharmacie
-  Cliniques organisées par les réseaux de santé Horizon et Vitalité
-  Programme extra-mural/ Ambulance N.-B.
-  Cliniques organisées par l'employeur

Mis à jour : **le 25 mars 2021**

Le calendrier du plan de vaccination du Nouveau-Brunswick contre la COVID-19 peut changer selon la disponibilité des vaccins envoyés par le gouvernement fédéral.



**RE : PORTER DES MASQUES LORS DES RÉUNIONS DU CONSEIL.** S'il n'y a pas de membres du public présents à une réunion du conseil, les membres du conseil et le personnel peuvent retirer leur masque une fois assis.

[FAQ de WorkSafeNB.](#)

[L'application Alerte COVID](#) est une application de notification d'exposition qui indique aux personnes qui ont téléchargé l'application si elles peuvent avoir été exposées à la COVID-19. L'application est offerte gratuitement aux Canadiens et peut être téléchargée dans l'App Store et dans la boutique Google Play.

[Plan pour la vaccination contre la COVID-19.](#)



## RESOURCES | RESSOURCES

**QUEST is launching a Smart Energy Communities (SEC) Accelerator Program.** This two-year program will engage around 15 municipalities across New Brunswick who are developing or implementing their Community Energy Plans (CEP). Please contact Eddie Oldfield at QUEST ([eoldfield@questcanada.org](mailto:eoldfield@questcanada.org)) if you are interested. // **QUEST lance un programme d'accélération pour les collectivités énergétiques intelligentes (CEI)!** Celui-ci s'étendra sur deux ans et s'adresse à 15 municipalités du Nouveau-Brunswick qui élaborent ou mettent en œuvre un plan énergétique communautaire (PEC). Veuillez contacter Eddie Oldfield à QUEST ([eoldfield@questcanada.org](mailto:eoldfield@questcanada.org)) si vous êtes intéressé.

**NBHC shares key observations as provincial health plan consultation begins.** The articles discuss a decline in [life expectancy](#) as well as [variability in health service quality](#) among regions of the province. // **Le CSNB partage des observations clés alors que les consultations sur le plan de santé provincial sont entamées.** Les articles traitent d'un déclin de [l'espérance de vie](#), et d'une [variabilité dans la qualité des services](#) d'une région à l'autre de la province.

**Canadian Institute for Climate Choices** has launched a new report, [Canada's Net Zero Future: Finding our way in the global transition](#). [English report - full PDF for download](#). [English: Summary Report](#) // **L'Institut canadien pour des choix climatiques** a lancé un nouveau rapport intitulé [Vers un Canada carboneutre : s'inscrire dans la transition globale](#). [Français - PDF complet pour téléchargement](#). [Français: Rapport Sommaire](#)

**Samara Centre** – [Locally Grown: A survey of municipal politicians in Canada](#)

**Other resources can be found via our [website's resource portal](#).** // **D'autres ressources peuvent être trouvées via [le portail de ressources de notre site web](#).**

## EXTERNAL EVENTS

\*\*psst\*\* 🖱️ 🖱️

### APR 14 @ 12:00 PM

UMNB/RMA Cooperative Procurement Q&A (EN)  
<https://zoom.us/j/96337293489?pwd=ZzlpWFfSL1VZbUVpTFMweTVkZFJQUt09>

### 15 AVR @ 12h

Programme d'approvisionnement coopératif de l'UMNB/RMA (FR)  
<https://zoom.us/j/95238054676?pwd=dEZsMnJKS1ptQ1daVVbodkNkWjladz09>

## ÉVÉNEMENTS EXTERNES

### APR 12 @ 3:00 PM

Government of Canada: Information Session about Canada's Vaccine Rollout Plan. [Register here.](#)  
Gouvernement du Canada : séance d'information sur les vaccins contre la COVID-19 et les mesures de santé publique.

### APR 2021 **Healthcare consultations**

New Brunswickers are invited to participate in a virtual engagement process on the future of health care in New Brunswick which will inform the creation of the provincial health plan.

[April 8, 2021 \(6:30-8:30 p.m.\)](#) - Saint John  
[April 13, 2021 \(6:30-8:30 p.m.\)](#) - Charlotte County  
[April 15, 2021 \(6:30-8:30 p.m.\)](#) - Bathurst  
[April 20, 2021 \(6:30-8:30 p.m.\)](#) - Fredericton  
[April 22, 2021 \(6:30-8:30 p.m.\)](#) - Miramichi  
[April 27, 2021 \(6:30-8:30 p.m.\)](#) - Edmundston

### APR 2021 **Consultation sur les soins de santé.**

La population du Nouveau-Brunswick est invitée à prendre part à un processus de participation virtuelle sur l'avenir des soins de santé au Nouveau-Brunswick, afin d'orienter la création du plan provincial de la santé.

[Le 8 avril 2021 \(de 18 h 30 à 20 h 30\)](#) Saint John  
[Le 13 avril 2021 \(de 18 h 30 à 20 h 30\)](#) Comté de Charlotte  
[Le 15 avril 2021 \(de 18 h 30 à 20 h 30\)](#) Bathurst  
[Le 20 avril 2021 \(de 18 h 30 à 20 h 30\)](#) Fredericton  
[Le 22 avril 2021 \(de 18 h 30 à 20 h 30\)](#) Miramichi  
[Le 27 avril 2021 \(de 18 h 30 à 20 h 30\)](#) Edmundston



# ABOUT UMNB | À PROPOS DE L'UMNB

The Union of the Municipalities of New Brunswick (UMNB) is a bilingual association of 61 local governments of all sizes, representing over one third of New Brunswick's population. Since 1994, UMNB has advocated for strong, sustainable communities throughout the province. Our members decide UMNB's policies & priorities through member resolutions, at regional Zone meetings, and at our Annual General Meeting. Together, our members tackle local challenges and share solutions to make life better for their citizens.

Follow us on [Twitter @MunicipalNB](#) and on [Facebook @MunicipalNB](#).

L'Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB) est une association bilingue de 61 gouvernements locaux à travers la province et qui représente plus du tiers de la population. Depuis 1994, l'UMNB milite pour des collectivités fortes et durables à la grandeur de la province. Nos membres déterminent les politiques et les priorités de l'UMNB au moyen de résolutions adoptées par les membres, lors des réunions régionales de zones et de notre assemblée générale annuelle. Nos membres unissent leurs efforts pour relever les défis locaux et échangent des solutions visant à améliorer la vie de leurs citoyens.

Suivez-nous sur [Twitter @MunicipalNB](#) et sur [Facebook @MunicipalNB](#).

## APPENDIX | ANNEXE

The **Government of Canada** knows that labour protections must continue to evolve to ensure safe and decent working conditions now and into the future. To ensure that labour protections keep up with the rapid pace of change, the Government wants to better understand:

- the experiences of gig workers (workers who enter into short-term contracts to complete specific and often one-off tasks) in federally regulated sectors, including those who work through digital platforms like delivery or freelance applications; and
- how federally regulated workers could benefit from a “right to disconnect” policy (for example, by having clear expectations around the use of cellphones after the workday is done).

The COVID-19 pandemic has exposed both the vulnerability of gig workers and Canada’s dependence on them to provide essential services. Furthermore, the fact that more Canadians are now working from home as a result of the pandemic is blurring the lines between what it means to be “at work” and “not at work.”

We would like your feedback on these issues and their impact on both workers and employers. Please visit our [online engagement platform](#) to share your views—you have until April 30, 2021.

To move forward on these issues in a sensible and balanced way, we will also be conducting stakeholder consultations, including virtual roundtable discussions with both employers and unions, as well as more targeted group meetings. This will help ensure that all interested parties have the opportunity to provide input. Additionally, a Right to Disconnect Advisory Committee, made up of representatives from federally regulated employers, unions and other organizations, is holding a series of meetings, which began in October 2020. The committee will provide their recommendations once they have completed their work.

For more information:

- [Share your thoughts on the new realities of working Canadians: The right to disconnect and gig work](#)
- [Backgrounder: The “right to disconnect”](#)
- [Backgrounder: Gig workers and digital platform workers](#)

Le **gouvernement du Canada** sait que les mesures de protection des travailleurs doivent continuer à évoluer pour que les conditions de travail demeurent sécuritaires et décentes, aujourd’hui et dans l’avenir. Pour veiller à ce que ces mesures de protection suivent la transformation rapide du monde du travail, le gouvernement veut mieux comprendre :

- l’expérience des travailleurs à la demande (travailleurs qui concluent des contrats à court terme pour accomplir des tâches précises et souvent ponctuelles) dans les secteurs réglementés par le gouvernement fédéral, y compris ceux qui travaillent par l’entremise de plateformes numériques comme les applications de livraison ou de travail à la pige;
- la manière dont les travailleurs sous réglementation fédérale pourraient bénéficier d’une politique sur le « droit à la déconnexion » (par exemple, en ayant des attentes claires quant à l’utilisation des téléphones cellulaires en dehors des heures de travail).

La pandémie de COVID-19 a mis en lumière à la fois la vulnérabilité des travailleurs à la demande et la dépendance du Canada envers ces travailleurs pour fournir des services essentiels. Comme un plus grand

**APR 7 AVR 2021**

nombre de Canadiens travaillent à domicile en raison de la pandémie, la frontière entre ce que signifie être « au travail » et ne « pas être au travail » devient floue.

Nous aimerions obtenir vos commentaires sur ces enjeux et leurs répercussions sur les travailleurs et sur les employeurs. Veuillez visiter notre [plateforme d'engagement en ligne](#) pour nous faire part de votre point de vue d'ici le 30 avril 2021. Nous vous invitons également à communiquer cette information à votre réseau.

Pour faire avancer ces questions de manière équilibrée et sensée, nous mènerons aussi des consultations auprès des intervenants, y compris des tables rondes virtuelles avec des employeurs et des syndicats, ainsi que d'autres rencontres avec des groupes ciblés. Nous voulons ainsi nous assurer que toutes les parties intéressées ont la possibilité de donner leur avis. De plus, depuis octobre 2020, un Comité consultatif sur le droit à la déconnexion, composé de représentants d'employeurs sous réglementation fédérale, de syndicats et d'autres organismes, tient une série de réunions sur le sujet. Lorsque les membres du Comité auront terminé leur travail, ils formuleront des recommandations.

Pour obtenir plus de renseignements :

- [Faites part de vos réflexions sur les nouvelles réalités des travailleurs canadiens : Le droit à la déconnexion et travail à la demande](#)
- [Document d'information : Le droit à la déconnexion](#)
- [Document d'information : Travailleurs à la demande et travailleurs des plateformes numériques](#)